

An Exploration of College English Translation Teaching in the Context of Ideological and Political Education

Xu Dong^{1,*}, Guoqi Dong²

¹ Anhui Vocational and Technical College of Forestry, China

² China University of Mining and Technology, Beijing 100083, China

* Corresponding author: Xu Dong (Email: 1479664148@qq.com)

Abstract: Translation teaching under the ideological and political background of the curriculum is to cultivate students' family and country feelings, cultural self-confidence, and an important path to spread China's excellent cultural elements, ideological value system, and enhance international discourse power. On the basis of imparting translation knowledge and cultivating translation ability, college English translation teaching should actively cultivate Chinese-English bilingual translators with high intercultural communicative competence and good language and cultural literacy. From this point of view, it is necessary to realize the effective integration of ideological and political curriculum into college English translation teaching. Therefore, educators in colleges and universities must attach importance to the reform of English translation teaching, and actively explore reform strategies to improve students' comprehensive quality and level as a whole. Based on this background, this paper discusses the existing problems of English translation teaching in colleges and universities, and studies the advantages and strategies of English translation teaching reform from the perspective of curriculum ideology and politics.

Keywords: Curriculum Ideology and Politics; Translation Teaching; College English.

1. Introduction

Ideological and political curriculum is a new educational concept that excavates the ideological and political functions of all courses, makes them cooperate with ideological and political work in colleges and universities, and effectively improves the scope and effectiveness of ideological and political education in colleges and universities. Under the ideological and political background of the curriculum, translation teaching is an important carrier for cultivating students' family and country feelings, cultural self-confidence, sense of civic responsibility, and correct humanistic spirit, world outlook, outlook on life, and values. An important path to discourse power. The ideological and political concept of curriculum believes that each professional course actually has the function of ideological and political education. Making full use of the potential ideological and political functions of different courses can subtly carry out ideological and political education for students from the perspective of all walks of life [1]. And the ideological and political education based on non-professional ideological and political courses, its preaching nature is not significant, and it is easier to achieve good educational results. As a course closely related to foreign culture, English translation teaching in colleges and universities has the special potential to carry out ideological and political education for students from a cross-cultural perspective. Therefore, in recent years, English translation teaching in colleges and universities has actively expanded its ideological and political functions, striving to complete the fundamental task of English translation teaching and steadily improve the quality and results of ideological and political education in colleges and universities through the transformation of educational content, educational forms and educational methods.

2. Problems in Translation Teaching in the Context of Curriculum Ideology and Politics

2.1. The Deviation between the Teaching Philosophy and the Ideological and Political Requirements of the Curriculum

The ideological and political curriculum requires that ideological and political education be integrated into the teaching of various disciplines to realize the organic combination of knowledge imparting and value guidance. However, in college English translation teaching, some teachers do not have a deep understanding of the ideological and political elements of the curriculum, and simply embed the ideological and political elements into translation teaching, ignoring the characteristics of translation and teaching rules. This kind of mechanical integration is not only difficult to achieve the effect of ideological and political education, but also may affect the quality and effect of translation teaching. At the same time, some teachers put too much emphasis on the training of translation skills, while neglecting the cultivation of students' ideological and political literacy, which leads to the disconnection between translation teaching and ideological and political education. At present, some college English translation textbooks lack the ideological and political content of the curriculum, and the content of the textbooks is outdated, lacking a sense of the times and pertinence. This makes it difficult for teachers to find the combination of translation teaching and ideological and political education in the teaching process, and it is difficult to effectively integrate ideological and political education into translation teaching. In addition, when some teachers choose translation materials, they pay too much attention to the difficulty and skill of the materials, while ignoring the ideological and educational nature of the materials, resulting

in the lack of connotation and depth of ideological and political education in translation teaching [2].

2.2. The Link of Practical Teaching is Weak, Lacking the Combination with Ideological and Political Education

Translation is a very practical subject, and practical teaching is of great significance for improving students' translation ability and ideological and political literacy. However, in current college English translation teaching, practical teaching is often neglected or weakened. Some teachers lack the awareness and ability of practical teaching, and it is difficult to effectively organize and guide practical teaching activities. At the same time, due to the lack of practical teaching resources and platforms in some colleges and universities, practical teaching is difficult to carry out or the effect is not good. In addition, the combination of practical teaching and ideological and political education also lacks effective mechanisms and approaches, making it difficult for practical teaching to play the role of ideological and political education.

2.3. The Evaluation System is Not Perfect, and it is Difficult to Fully Reflect the Students' Ability

In the current college English translation teaching, the evaluation system often pays too much attention to students' test scores and the number of translated works, while neglecting the comprehensive evaluation of students' translation ability and ideological and political literacy. This single evaluation method is difficult to accurately reflect the actual level and development potential of students, and it is easy to cause students to have an examination-oriented mentality and utilitarian tendencies. At the same time, some colleges and universities lack scientific evaluation standards and methods, which leads to doubts about the objectivity and fairness of evaluation results. In addition, the improvement of the evaluation system also needs to consider how to incorporate ideological and political education into it to fully reflect the comprehensive quality and ability of students.

2.4. Insufficient Teachers Make It Difficult to Support the Ideological and Political Requirements of the Curriculum

The quality and effect of college English translation teaching are closely related to the quality and ability of teachers. However, at present, some college English teachers lack sufficient ideological and political literacy and educational concepts, and it is difficult to effectively combine ideological and political education with translation teaching. At the same time, although some teachers have high translation level and teaching experience, they lack in-depth understanding and research on the ideological and political requirements of the curriculum, resulting in deviations between the teaching content and teaching methods and the ideological and political requirements of the curriculum. In addition, some colleges and universities also have deficiencies in the training and introduction of English teachers, which makes it difficult for teachers to support the ideological and political requirements of the curriculum.

3. The Necessity of Integrating Ideological and Political Curriculum with College English Translation Curriculum

In the context of globalization, English, as an important tool for international communication, has become increasingly prominent. College English translation course, as an important link in cultivating students' English application ability, is of great significance in improving students' comprehensive quality and international competitiveness. As an important part of ideological and political education in colleges and universities, curriculum ideological and political education aims to realize the organic combination of knowledge imparting and value guidance through various courses. Therefore, the integration of ideological and political courses with college English translation courses will not only help to improve the quality of translation teaching, but also effectively cultivate students' ideological and political literacy, which has far-reaching necessity [3].

First of all, the integration of ideological and political curriculum and college English translation curriculum is conducive to achieving the goal of comprehensive education in translation teaching. Traditional translation teaching often pays too much attention to the training of language skills, neglecting the cultivation of students' ideological and political literacy. The integration of ideology and politics in the curriculum enables translation teaching to guide students to establish a correct world outlook, outlook on life and values while imparting language knowledge and skills, and cultivate students' patriotism, international vision and cultural self-confidence. Such integration makes translation teaching no longer a simple skill teaching, but a comprehensive educational activity, which helps to cultivate outstanding talents with both superb translation skills and good ideological and political literacy.

Secondly, the integration of ideological and political courses and college English translation courses helps to improve students' comprehensive quality and international competitiveness. With the increasing frequency of international exchanges, translation work is no longer limited to the conversion of language level, but more related to the deep-seated exchanges in many fields such as culture, politics, economy and so on. Therefore, translators not only need to have a solid language foundation, but also need to have rich knowledge reserves and good ideological and political literacy. The integration of ideology and politics in the curriculum can enable students to get in touch with more fields of knowledge and understand the country's policy orientation and values while learning translation skills, so as to better meet the needs of international exchanges. In addition, through the ideological and political education of the course, students can also enhance their cultural self-confidence and national pride, participate in international exchanges with a more active and confident attitude, and improve their international competitiveness.

Finally, the integration of ideological and political curriculum and college English translation curriculum will help promote the reform and innovation of translation teaching. The traditional translation teaching model is often too simple and rigid, and lacks the attention to the individual differences of students and the needs of the times. The integration of ideology and politics in the curriculum has

brought new ideas and methods to translation teaching. Teachers can design more enlightening and practical teaching activities by introducing ideological and political elements to stimulate students' learning interest and enthusiasm. At the same time, the integration of ideological and political curriculum also requires teachers to innovate in teaching content and teaching methods to meet the needs of translation teaching in the new era. Such reform and innovation will help to improve the quality and effect of translation teaching and cultivate more excellent translation talents who meet the requirements of the times. The integration of ideological and political courses and college English translation courses also helps to enhance the sense of social responsibility and mission of translation teaching. As a way of cross-cultural communication, translation is not only related to the improvement of personal ability, but also carries the important mission of cultural dissemination and national image shaping. Through the ideological and political education of the course, students can have a deeper understanding of the importance and significance of translation work, and enhance their sense of responsibility and mission to serve the society and the country.

4. Practical Approaches to College English Translation Teaching Reform under the Ideological and Political Background of Curriculum

4.1. Optimize the Teaching Content and Build an Ideological and Political Knowledge System for Translation Teaching

The optimization of teaching content is the key to the reform of translation teaching. In the era when new media technology is so prevalent, English translation teaching in colleges and universities can use online and offline teaching methods to improve students' interest and enthusiasm for learning. There are countless online platforms, mainly including MOOCs, NetEase Cloud Open Classes, etc., which provide an important carrier for teachers to carry out English translation teaching, and also enrich the teaching methods of ideological and political education integrated with English translation classrooms. Teachers can flexibly use online teaching, organically combine Western culture with Chinese excellent traditional culture, and organize students to visit the base of Chinese excellent traditional culture, so that students realize that learning is not only the study of professional knowledge, but also the study of Chinese excellent traditional culture and understand[4]. On the one hand, it can respond to the call of the state and integrate ideological and political education into English translation teaching. On the other hand, it can also enhance students' moral literacy and broaden their horizons. At the same time, the traditional English translation teaching is limited to the model of "teacher speaking, students learning". This instilling teaching method of teachers weakens students' enthusiasm and creativity, and students only mechanically complete the homework assigned by the teacher, without other practical activities. In order to integrate ideological and political education into English translation teaching, it is necessary to create a student-centered English translation classroom. Teachers only assist students in learning, not dominate the entire classroom. Under this teaching mode, students' enthusiasm and creativity can be stimulated, so that students can truly learn to think

independently and have the ability to independently explore the knowledge and profound principles contained in the textbooks. In this process, teachers can encourage students to learn traditional culture, guide them to establish correct values, outlook on life and world outlook, and let students understand the importance of learning ideological and political education, as well as the integration of ideological and political education in English translation teaching significance. Under the new teaching mode, teachers are only managers and instructors who preach, teach and solve doubts, and become guides and feedbacks who issue tasks, guide correctly, and summarize and evaluate. In addition, teachers can use platforms such as WeChat and official accounts to assign homework to students, and release some videos and materials comparing Western culture with Chinese excellent traditional culture, so that students can understand Chinese traditional culture while studying, and actively participate in social life. practice. Under such circumstances, students insist on translation practice every day, and cultivate a must-read article on the differences between Chinese and Western cultures every day, which can enhance students' language ability over time and lay a solid foundation for the integration of ideological and political education into English translation teaching. Teachers can also recommend some apps for students to understand the excellent traditional Chinese culture, and explain the current affairs of the country to students in classroom teaching, and combine relevant translation hotspots, so that students can not only accumulate translation materials, but also understand the excellent traditional Chinese culture in translation, capture current affairs hotspots, and clarify the country's political and diplomatic positions. It is conducive to cultivating students' correct political awareness and family and country feelings, and achieving the unified purpose of teaching and educating people.

4.2. Strengthen the Construction of the Teaching Staff and Improve the Ideological and Political Quality and Teaching Ability of Teachers

The teaching staff is an important guarantee for the reform of translation teaching. Under the ideological and political background of the curriculum, the construction of the teaching staff should be strengthened to improve the ideological and political literacy and teaching ability of teachers. The ideological and political literacy of college translation teachers plays an important role in students, and it is also the core variable of whether the ideological and political curriculum can be promoted efficiently. Therefore, in order to give full play to the key role of teachers in ideological and political education and adapt to the requirements of the development trend of college teachers under the background of educational reform in the new era, college translation teachers must change their traditional educational concepts and respond to the national educational policies in the new era; Keeping pace with the times, actively strengthening the study of political theory, learning and comprehending the socialist ideology with Chinese characteristics in the new era and the Party's principles and policies, and clarifying the political attributes of ideological and political construction; Follow the educational philosophy of the new era, use the main channel of the classroom, actively explore the ideological and political construction of English courses in colleges and universities, participate in the ideological and political forums of courses,

special training for relevant teachers at all levels established by the school, and project declarations for ideological and political courses, so as to improve their ideological and political education. Political literacy and ability. Clarify the teaching goals of colleges and universities in the new era and teachers' own responsibilities for teaching and educating people, correctly understand the relationship between knowledge imparting and value guidance, make full use of relevant platforms for interactive exchanges, and constantly summarize and reflect on their own teaching results, so as to realize teaching theory and Simultaneous improvement of practice; Combining knowledge imparting with moral education for students, guiding students to combine personal development with national development, establishing correct ideology, and playing a subtle educational role in students' moral quality, so as to realize the impact of curriculum ideological and political teaching reform on students. The educational role of "focus on education, people, and soul"[5].

4.3. Improve the Evaluation System and Promote the Coordinated Development of Translation Teaching and Ideological and Political Education

The improvement of the evaluation system is an important guarantee for the reform of translation teaching. The evaluation and feedback model of the traditional English translation teaching model is limited to simplicity, that is, the teacher gives the evaluation after the students answer the questions. However, with the gradual integration of ideological and political education into English translation classes in colleges and universities, the evaluation and feedback models of English translation teaching should be more diversified, and should not be limited to the assessment of translation theoretical knowledge and translation practice. On the contrary, teachers should take students' moral accomplishment and professional knowledge as assessment criteria at the same time, so that students can enhance their professional knowledge and skills while enhancing their behavioral accomplishment. Specifically, teachers should comprehensively consider students' performance in the classroom, as well as the setting of goals and learning attitudes, and whether students' outlook on life, values and world outlook conform to the core values of socialism with Chinese characteristics. Based on the above performance, teachers' evaluation of students is more objective and accurate, so that students' comprehensive ability can be improved, and a win-win situation of teaching and educating people can be realized [6]. In addition, teachers should reflect on the teaching model, whether the set teaching objectives and teaching models are reasonable and scientific, whether teachers guide English translation teaching actively, and whether students' comprehensive ability and cultural literacy have been improved, so as to improve teachers' teaching models and evaluation methods. Under the ideological and political background of the curriculum, the integration of English translation teaching and ideological and political education in colleges and universities mainly examines whether students have mastered the knowledge of this chapter, whether they can organically integrate the excellent traditional Chinese culture with English translation teaching, and whether they can learn in the classroom. The knowledge is applied to social practice, and whether they consciously improve their cultural literacy and humanistic spirit. Only when teachers persist in reflection and change can students'

professional knowledge, skills and moral literacy be greatly improved, laying the foundation for the integration of ideological and political education and English translation teaching.

Under the ideological and political background of the curriculum, a diversified and comprehensive evaluation system should be established to promote the coordinated development of translation teaching and ideological and political education. Specifically, a combination of formative assessment and summative assessment can be adopted to focus on students' performance and progress in translation practice, as well as the improvement of their ideological and political literacy. At the same time, we must pay attention to the fairness and objectivity of the evaluation, and avoid subjective assumptions and prejudices [7].

5. Conclusion

English translation teaching in colleges and universities undertakes the important task of cultivating outstanding college students. It can not only cultivate students' professional knowledge and skills, but also enhance students' bilingual ability, laying a solid foundation for the realization of the Chinese dream of the great rejuvenation of the Chinese nation. College English translation teaching under the ideological and political background aims to cultivate students' language competence, ideological and political literacy and cultural self-confidence. By introducing ideological and political elements, adopting diversified teaching methods and strengthening practical teaching, the quality and effect of college English translation teaching can be effectively improved. Colleges and universities actively integrate ideological and political education into English translation classes, which can not only enrich English translation teaching models, but also mobilize students' enthusiasm for learning and teachers' enthusiasm for teaching. In the future, we should continue to explore and innovate teaching methods and means to meet the needs of the development of the times and cultivate more high-quality English translators with an international perspective.

Acknowledgments

As I complete my thesis, I want to express my heartfelt gratitude to all those who have supported and guided me throughout this journey. I would like to thank my graduate supervisor, Ma Xiwen, Dongbei University of Finance and Economics for his invaluable mentorship and guidance. His profound knowledge, patience, and encouragement have been pivotal in shaping my research and have greatly influenced my academic growth. His meticulous feedback and insightful suggestions have refined my ideas and elevated the quality of my work to a new level. Also, I would like to thank the authors of the various works I have referenced in my thesis. Their research has been a valuable source of inspiration and has contributed significantly to my understanding of the field.

References

- [1] Y. Y. Huang, "Serving 40 years of reform and opening up, translation practice and translation education usher in a new era of transformation and development," *Chinese Translators Journal.*, vol. 3, 2018, pp. 5-8.
- [2] X. M. Liao, "Practical Exploration of English Translation Teaching Reform in Colleges and Universities from the

- Perspective of Ideological and Political Curriculum.” *Overseas English*, vol. 12, 2020, pp. 18-19.
- [3] Z. L. Dai, “On the Integration of Ideology and Politics in College English Translation Teaching.” *Shanghai Journal of Translators*, vol. 6, 2020, pp. 61-65.
- [4] Z. H. Cao, “The Infiltration of Chinese Culture into College English Translation Classroom from the Perspective of Ideology and Politics.” *Art and Literature for the Masses*, vol. 19, 2021, pp. 213-214.
- [5] H. Q. Jiang, “Ideological Manipulation of Translation Activities.” *Journal of Suzhou University (Philosophy & Social Science)*, vol. 4, 2007, pp. 86-88.
- [6] X. Z. Si, “Ideological and Political Education in Translation Teaching: Concept and Practice.” *Foreign Languages in China*, vol. 5, 2021, pp. 18-20.
- [7] L. Y. Zhang, “A Study on the Ideological and Political Implementation of English Translation Curriculum under the Ideological and Political Background.” *Journal of Hubei Normal University (Philosophy and Social Science)*, vol. 6, 2020, pp. 147-150.